



3 1761 04302 4157

Griffith, Francis Llewellyn  
The inscriptions of siut  
and Der Rifeh

PJ  
1515  
G7  
1489  
c. 1  
ROBA





Digitized by the Internet Archive  
in 2007 with funding from  
Microsoft Corporation

<http://www.archive.org/details/inscriptionsofsi00grifuoft>

THE INSCRIPTIONS  
OF  
SIÛT AND DÊR RÎFEH.



COLLECTED BY  
*Francis Jewell*  
F. L. GRIFFITH,

OF THE BRITISH MUSEUM, LATE STUDENT OF THE EGYPT EXPLORATION FUND.

500539  
22. 11. 49

LONDON:  
TRÜBNER AND CO., LUDGATE HILL.  
1889.

HARRISON AND SONS,  
PRINTERS IN ORDINARY TO HER MAJESTY,  
ST. MARTIN'S LANE, LONDON.

TO THE TWO FRIENDS,  
WHOSE GENEROSITY ENABLED ME  
TO ENJOY  
THE PRIVILEGES OF A STUDENT OF THE  
EGYPT EXPLORATION FUND,  
I DEDICATE  
THIS VOLUME OF INSCRIPTIONS.





*If a small portion of the sums of money that, in the name of scientific research, have been spent in Egypt on treasure-hunting for antiquities, on uncovering monuments and exposing them to destruction, on unwatched excavations from which the limestone sculptures have gone straight to the kiln or the village stone-mason—if a small portion of this had been utilised in securing systematically throughout the country accurate and exhaustive copies of the inscriptions above ground and in danger, the most important part of all the evidence of her past that Egypt has handed down to our day would have been gathered intact, instead of mutilated beyond recovery.*

*If the remainder of those sums had been devoted to watching, and taking proper measures to preserve, the monuments of Egypt, the present century would not have been destined above all other periods to the maledictions of posterity on account of the searching and unrelenting damage of every kind done to these records, that had weathered so many centuries with hardly an injury, and that should have delighted mankind for so many ages to come.*

*Each year a vast amount of damage is done, but there is still much that can be saved. The resources of Egyptology are considerable for good as well as for evil, and there are perhaps signs to encourage those who cannot but take a gloomy view of the present state of things. Meanwhile my heartiest wish is that the present publication along with a hundred others equally imperfect will soon be superseded.*



# INTRODUCTION.



Considering their accessibility and importance, the tomb inscriptions of Siût have been strangely neglected, and I have every reason to believe that the present publication will supply a much felt want. My endeavour has been, in the first place, to obtain accuracy in the readings and completeness; secondly, to give a faithful transcript of my own copy; thirdly, to add to it materials for future correction and restoration. The task has entailed more labour than may be realised by the reader, who I hope will none the less pardon the rudeness of my drawings.

The discovery of a mass of fresh material since the Plates were drawn, and consequent delays which gave me further opportunities for revision, have resulted in burdening the texts with more notes than are convenient. But until a fresh comparison with the original can be undertaken, I shall refuse to alter my own copies or to omit annotations that may still lead to the true reading: and I believe that no Egyptologist will quarrel with this decision.

Gladly would I have placed at the head of this little memoir the *names* of the two friends to whom I owe so much, but that privilege was refused me. Let me however here repeat my thanks, in the one case to a connoisseur of art who, exercising a wise philanthropy, has given a start and encouragement to many enterprises; in the other case to a dear relative to whom I am bound by acts of particular kindness.

I must also thank those who have assisted me in matters more closely connected with the present work, namely: in England, the Committee of the Egypt Exploration Fund, and especially Miss Amelia B. Edwards, Mr. R. S. Poole, and Mr. Grueber; also Mr. Le Page Renouf, Professor Hayter Lewis, and the Rev. W. J. Loftie; in Egypt, Mr. Petrie, Count Riamo d' Hulst, Dr. Grant-Bey, and M. Ed. Naville: whilst I must draw special attention to the fact that Professor Maspero of Paris and Professor Erman of Berlin have not only contributed directly to the contents of the Plates, but have also subjected those numbered from I to XIX to a close revision. Their cordial interest in the work has, I need hardly say, been the greatest possible encouragement to me.




## SIÛT.

In two visits, December 31, 1886—January 1, 1887, without ladders, and May 21–29, 1887, with clumsy native ladders, I copied and revised the inscriptions from Dêr Rifeh to Siût, with the exception of Tombs I and II at the latter place. It is clear that the Siût hill was once rich in memorials of the Middle Kingdom, but I could discover inscriptions in only five tombs, the same that have long been known to Egyptian travellers. Two of these, I and II, may be attributed to the XIIth dynasty, the other three to the IXth or Xth. In England I added to these copies all the texts published by Lepsius, Brugsch (*Recueil*), Mariette, De Rougé, Maspero, and Erman, together with all their variations or suggestions, besides taking numerous notes from the “*Description de l’Égypte*”; moreover, Mr. Renouf lent me some good copies that he had made. I also obtained permission from the Committee of the Egypt Exploration Fund to be absent for a fortnight from the excavations of the following season.

In 1888, from the 16th January to the 5th February, I was engaged at Siût, and having already much exceeded the time agreed upon, was quite unable to proceed to Rifeh. The Committee of the Exploration Fund was however well satisfied with what had been done, and furthermore, contrary to my expectation, paid all the expenses of travelling and stay at Siût.

When preparing my note-books in England, in the case of important inscriptions I assigned four vertical or horizontal lines to each line of the original, and so had plenty of space for annotation. But the abundance of false readings and other circumstances made it necessary, after the first collation with the original, to make a fair copy, into which were introduced many improvements resulting from subsequent collations. I was anxious to obtain the original reading of obscure and mutilated passages, which unfortunately abound, and this was only to be done by long-continued and repeated examination of the parallel texts in the tombs. Some long and handy

ladders borrowed from Mr. Petrie enabled me to closely examine the lofty walls, and catch the merest shadows of signs by holding a candle at every possible angle. For the sake of clearness, all the effaced signs were inserted in red ink amongst the black ink of my fair copy. One more such revision after a thorough study of the texts should complete the recovery of the inscriptions. Unfortunately my hieroglyphic vocabulary was then exceedingly limited, and even such a common word as  was a total stranger to me: I had therefore to depend almost entirely on eyesight for the restorations, which however are in general fully confirmed.

Since my return from Egypt I have collected some new material. In Paris indeed (where I unhappily lost a note-book containing two inscriptions) the MSS. of Nestor de l’Hôte furnished scarcely any material for this memoir. From Berlin, however, Professor Erman, most kindly forwarded for my use his collation of the MS. copies of Brugsch and Dümichen, supplying several signs and groups that have become illegible on the original. Above all, in London, last October, after the Plates had been drawn, I had the good fortune to find some copies by Arundale (1834?) in the Hay MSS. of the British Museum. Made evidently with the help of a good ladder, they might long ago have solved many difficulties. Lastly, since commencing to work seriously on the philology of the inscriptions, I have found many passages quoted in Brugsch’s dictionary: but very few of these are accurate, though Herr Brugsch’s copy is, I think, the most careful of any that I have yet seen, except perhaps Arundale’s, which still abounds in little faults. The truth is that high ladders, with an infinite expenditure of time, trouble, and patience, and candles in corresponding quantity, are necessary for making good transcripts in such places.

The Plates of Siût are drawn from the fair copy. For the revision of I—XIX I was exceedingly fortunate in obtaining help from MM. Maspero and

Erman. Many of the emendations of these great scholars appear in the notes upon the Plates, while the queries of Professor Erman have besides unearthed several faults that I had committed in recopying, and that I was able quietly to correct without impairing the genuineness of the text. Where I found clear corroboration of a queried sign in Arundale's copies, or a proof of some kind in my own, the word *sic* is inserted on the Plate; where I still feel a doubt the suggestion has been placed in a note.

I am not quite satisfied with the numbering of the lines. To combine logic with convenience is not easy, and I have simply followed the numbers in my note-book, proceeding in each tomb from the interior to the façade.

All signs not in existence in January, 1887, are treated as restorations. Where no authority is stated for a restored sign it is conjectural. For the meaning of abbreviations etc., *vide* Plate XX.

In the following notes I use the word *band* in the sense of the French *registre* when describing scenes superposed on the same wall; and in connection with doorways, the word *framing* denotes the lintel and jambs (which of course are cut in the solid rock), and *thickness of wall* is the part in which sculptures are seen to right and left in passing through the door.


## XII<sup>TH</sup> DYNASTY.

Tombs I and II. The first is elaborate; the scheme of the second seems not to have been completely carried out.

### TOMB I.



(See Pl. I-X, and Plan, Pl. III.)

The sculptures are raised about 6 feet above the floor, over a plain band or *dado*.

SHRINE.—Sculpture only, no painting. At top . Back (west) wall two bands—


(1) upper, l. 1-4, MS. Dümichen.

(2) *a*. South half defaced, probably similar to north, or else statue in the round?

*b*. North half, H. seated , in front 3 female relations standing holding lotus flowers , l. 5-12, MSS. Brugsch and Dümichen (continued smaller in 5th band, north wall);


also (3) below the 6 feet level, *a*, centre defaced lower part of statue?, *b*, on south a false door, l. 13-15, much defaced.

South wall, Pl. I and II, 5 bands of equal height, the upper scene comprising 4.

(1)-(4) at west end H. seated ; above him titles, l. 20-25, Mariette, Mon. Div. 68*b*, MSS. Brugsch and Dümichen; in front, table of offerings, l. 65: (1) (2) names of offerings in two rows, l. 26-64: (3) priests performing services, l. 66-71: (4) priests, etc., bringing offerings, l. 72-73.

(5) family headed by two sons, l. 74-76, offering (to the defaced figure or statue on back wall).



North wall, Pl. II and III, similar to south but reversed.

(1)-(4) H. before table , receiving offerings, l. 85-133 (l. 80-85 = Mariette, Mon. Div., 68*a*, MS. Dümichen).



(5) family offering, l. 134 (continued l. 5-12 on the back wall).

East wall (and entrance) now blasted away, Pl. II, scenes 1-8, now destroyed, are from Descr. Ant. IV, Pl. 45. In the text they are said to have filled the spaces between the doorway and the side walls. Probably there were five bands, as on the side walls, but perhaps only four: no space over the doorway?. I have assigned the eight scenes in the Description to the north and south according to direction of figures. A portion of scene 4 remains at the *top* of the wall on the north.

Walls of chamber surrounding shrine and passage formerly with paint on plaster?

GREAT HALL.—Ceiling painted on plaster with basket and scroll-work, cornice painted  and  blue on greenish-black: line of titles (blue) down the centre from south to north, defaced.

West wall, traces of painted scenes at south end.

Central doorway, inscriptions incised and painted green; destroyed except l. 150-155, which are very much damaged; l. 155*a* insert  (copy): at end of l. 154 I have omitted  (restored).

South doorway, inscription incised and painted green, framing l. 160-163; thickness of wall on south, l. 170-174, copy lost, from MS. Dümichen, corrected by notes and recollection. Top of l. 173 very doubtful, the rest almost certain. Thickness of wall north, illegible.

North doorway incised only, framing l. 180-185.

South wall, defaced or blank.

North wall, traces of painted scenes.

East wall, south side of door, Pl. IV-V, scene painted in colours on plaster, inscription incised and painted, l. 210-249. A portion of the wall palimpsest, the early text from left to right  $\leftarrow$ : inscription much damaged and reading still uncertain in some places. Arundale's complete copy shows the wall in almost the same state as now. I have improved my copy of the figure from it: he indicates the unbroken corner of the wall on the left of the scene, thus there are no lines missing. His drawing of the *figure* explains my finding that the outline of it had been marked with a lead pencil.

210, 211 v. Pl. XXI.

223a. Not in Arundale: it should therefore be omitted.

241a.  $\chi nt \ m\dot{a}tu-f$  E.

b.  $m\dot{h} \ \dot{a}b$  E. but Arundale as text.


North side of door, Pl. VI-VIII, incised and painted green. MSS. Arundale, Brugsch and Dümichen (MS. Mariette partly collated by Prof. Maspero without result). After subjecting the copy to every possible test, I have detected two errors, l. 209a and 324a. Perhaps also l. 295 *sic*?  $\triangle$ ? where the sign seems to have been imperfect. Some parts of the text are very indistinct, especially at the base, and a portion is palimpsest.

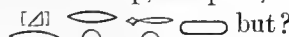
262-4 v. Pl. XXI.

270a. The restoration is almost certain.

273a, 282a, insert  $\equiv$  (copy).

291a.  $\triangle$  perhaps from the palimpsest.

317a. or 

320. Top, Maspero, Trans. Soc. Bibl. Arch., restores  but?

325. In my own copy only: the restoration was suggested by l. 313, and confirmed by the faint traces on the wall.

ENTRANCE.—Incised, not painted.

Thickness of wall on south, l. 330-336. My copy lost. Copy in Pl. IX worthless except for comparison with that in Pl. XX. The lower half of l. 330-1 is destroyed. Arundale has two copies, (1) fol. 18 without ladder, (2) fol. 68 evidently with ladder, and excellent; the inscription is thus complete except extreme base of l. 330-1. The copy seems to be exact excepting two or three very slight errors. The figure of II. (alterations seen owing to the plaster

having fallen off) is the only example in the tomb with wig, beard, and divided skirt.

Thickness of wall, north, l. 337-342. My copy lost, and I have found no others.

Framing l. 345-359. The upper lines are in bad condition. MSS. Brugsch, Dümichen, Nestor de l'Hôte.

346a. Inserted only to show the width of the gap.

351a. Cf. l. 340.

ENTRANCE PASSAGE.—Roof arched with star pattern painted blue on yellow? or dark green? Cornice  $\square\square$  of various colours.

South side. Traces of scenes painted on plaster; at outer end remains of incised inscription, l. 370-3; probably others preceded them. Originally each line of same length as those on north side.

North side. Incised inscription. l. 380-418, Pl. IX-X, on a palimpsest wall; much altered and corrected by the mason, and damaged by incrustations, etc. Hoping to find other versions I did not revise minutely, it being the most difficult of all to copy. M. Maspero quotes parallel pyramid texts, l. 388-404 = Unas 269-294 (Rec. de trav., III, p. 214 ff.), and Horhotep, 148-166 (Mem. Miss. Arch. Franc. Caire, II, p. 144 ff.).

## TOMB II.

Single chamber, formerly with pillars and sculptured entrance, now destroyed. Pl. X and XX.



West wall, two *real* doorways with traces of inscriptions (but no excavated passage beyond). On lintel of southern doorway inscription painted green, l. 1-2.

East wall, traces of inscription.

Entrance. Thickness of wall, south, l. 3-10 from Mariette, etc.

" " north, l. 11-18 from Rougé, etc.

12a, 13a. I have mis-copied Rougé, who reads

 and .

Framing, 19-22, Pl. X and XX, from MSS. Nestor de l'Hôte, Arundale; photograph Petrie. The portions in the photograph are dotted, but all is somewhat obscure and uncertain. Hieroglyphs curiously crowded.

Façade on south side of doorway, l. 23, visible on photograph.

" north " ruined anciently.

## HERACLEOPOLITE. (Dyn. IX-X.)

Tombs III, IV, V from south to north on one terrace, divided only by party walls. Large single chambers, divided transversely by pillars and architrave. Façades now destroyed.


## TOMB III.

No traces of decoration left, except on north wall, viz., west of architrave traces of painted plaster, and

East of pillars, l. 1-56, Pl. XI-XII, as follows: l. 1, incised and painted blue, heading the inscription (it also remained as the heading after the substitution of l. 41-56 for l. 16-40), l. 2-40 one inscription in two sections, of which l. 2-15 were incised and painted blue, but l. 16-40 being offensive were not completed. These latter remained half incised, half sketched, and plaster was laid over them. On the plaster was painted a figure of Tefaba, and behind him a new inscription, l. 41-56. This plaster fell off from the upper part in ancient times, and the wall was again covered with whitewash by Copts?. I cleaned the earlier inscription with great care. There is no trace of the lower halves of l. 16-40; the signs in the upper portions are incised, but roughly and not finished; some have not yet been begun but are traceable in the sketching.

l. 15b. Insert ~~~~.

16e should probably be a female; cf. Champollion, Not., II, p. 145 = L.D., Pl. 130.

Inscriptions in thickness of wall and framing of entrance, l. 57-71. From the "Description de l'Égypte," identified by the name .

## TOMB IV.

On a pillar remains of inscription, *vide* Pl. XIV.

South wall, east of pillars, scene of soldiers with large shields, in two rows, *unfinished* (perhaps for the same reason as the inscription III, 16-40).

North wall, east of pillars, inscription incised and painted blue, l. 1-40, Pl. XIII and XX: authorities for the destroyed portion, Description and Arundale. In Description, by confusion of l. 3 with l. 22, the former has been repeated, and the first two lines misplaced. Their true position is almost certain.


L. 41-44, inscription beneath a cornice, from Description, but its *provenance* is quite uncertain.


Thickness of wall and framing of entrance (Pl. XIV, l. 45-87), the latter identified by name in l. 76, and the former, l. 45-60, corresponds in size, etc., to the framing, and is associated with it in the Description.

## TOMB V.

Back wall, large false door in the centre, inscription incised and painted green, l. 1-24 (MSS. Brugsch and Dümichen). Damaged since my visit in 1887.

South wall, in the inner half (*i.e.*, behind destroyed architrave) fragment of long inscription incised, l. 25-40; less than half of the height remains. There were at least 24 lines.

Thickness of wall at entrance, l. 41-48, from Description. The name is  and there is no other tomb to which these can be assigned.

Add notes 12a, G. 1887, etc.; 12b, G. 1887; 14b, old copies, G. 1887; 15a, so M. , in R.

## DÊR RÎFEH.

In the western cliffs about nine miles south of Siût and seven miles from Shoṭb. The principal tombs are on *one* terrace, the northern tombs are occupied by the Copts.

I have had to depend entirely on my copies of 1887. Tombs I and VII were copied with special care, but the former was very difficult (a portion of Tomb VII checked with a photograph taken by Count Riamo d' Hulst).

## TOMB I (Middle Kingdom).

Entrance-framing and thickness of wall, north side, inscription incised l. 1-6. Pl. XVI.

East wall, north of entrance, l. 7-20, incised and painted; much damaged.

North, west, and south walls, traces of scenes of offerings, soldiers, figure of Nefer Khnum, and false door (west wall). All these painted only.

## TOMB II (New Kingdom).

Great hall, west side, south of the door, scene with cartouches of Rameses III A. An inscription of many short lines, painted black, terminates with B. In a lower band gods with C. Over the entrance D is the bark of Râ. The tomb was probably painted throughout.



## TOMB III (New Kingdom).

Occupied by Copts. Small entrance much defaced. Incised inscriptions in the thickness of the wall very fragmentary. Cornice-lintel.

## TOMB IV (New Kingdom).

Occupied: very large and lofty, inscriptions incised. Pl. XVI, XVII, XVIII. Framing of entrance scene and inscriptions, l. 1-21.

Thickness of wall, south side, l. 22-29; north side, very fragmentary.

Entrance passage, south side, l. 30-47; north side, l. 48-65.

Interior partly explored. The framing of an inner entrance, much encumbered with mud walls, has a scene at the top, and l. 66-71 at the sides.

The Coptic marble slab in Pl. XVII is over a doorway in the village leading to the church.

## TOMB V (New Kingdom).

Occupied. Inscription incised: framing of entrance l. 1-11; interior not seen.

The Coptic tablet in Pl. XVIII is fixed over the main gateway of the Dêr on the inside.

## TOMB VI (New Kingdom).

Occupied, very large and lofty, inscription incised. Pl. XVIII.

Framing of entrance inscribed; lintel illegible; south jamb mostly hidden by brick walls; north jamb destroyed. Interior partly explored, no inscriptions.


## TOMB VII (Middle Kingdom).

Entrance: two polygonal columns support the roof, terminating in eave with beams. Entrance hall (used as church), north side, inscription incised and painted on plaster, much damaged, l. 1-55. Count R. d' Hulst and I scaled off the Coptic plaster. One or more inner chambers, but no other inscriptions found.



## DÊR DRONKEH.

In western cliffs two miles north from Dêr Rîfeh. Quarries, and Coptic epitaphs. Pl. XIX.

## ERRATA.


Pl. VI, l. 266. *The letter b should be attached to the last sign* ( ?).



Pl. VI, l. 282, top.  should perhaps be entirely omitted.


Pl. X, Tomb II, l. 4. For  <sup>b</sup> read  <sup>d</sup>.


" " Omit the words 20a read  G.

Pl. XI, l. 1. For  <sup>a</sup>  read  <sup>b</sup> .

" l. 12. Near base read .

" l. 14. read  <sup>a</sup> and  <sup>b</sup>

Pl. XI, l. 17 a. *E. prefers*  *but?*

" l. 22. Read  <sup>b</sup>.

Pl. XII, in title. *For front wall read* façade.


" l. 47. Omit a.

" l. 58, 62, 55. Read  (without ).

" in note. *For* 64 *read* 63.

Pl. XIII, l. 27. Omit the letters a, b, c.

" l. 28, near the top. Omit the letter b.

Pl. XIV, l. 75 a.  ?

Pl. XV. *For* 28a *read* 26a.

" " 39a " 37a.

Pl. XX (Plate 13). *For* 28a *read* 28b.

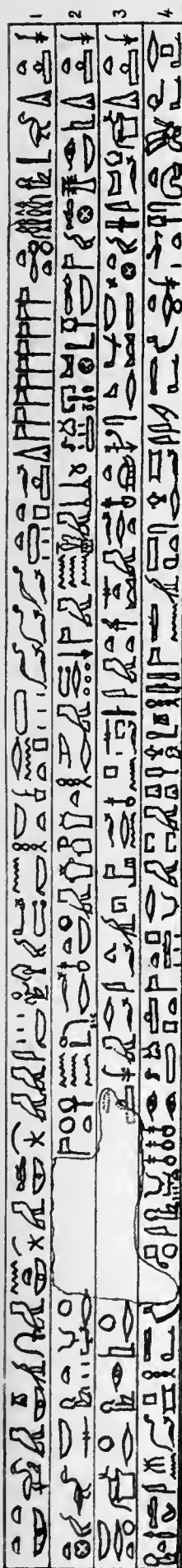
Pl. XXI (Plate VIII). 304a is in Pl. VII.

" (Plate IX). 354a. Omit the last part of the note.

*For corrections throughout, see Plate XX-XXI.*

A Bibliography, etc., will appear in the *Babylonian and Oriental Record*, May, 1889, and following numbers.





The southern half of the back wall is defaced.

The figures are much larger than those in the lowest row on the North side wall, which however are part of the same procession.

Hept'eta  
seated

unordinary

The false door (2213-15) is on the southern half below the level of all the other sculptures in the shrine.

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

Heftel a Seated

66

89 of 100

69 m

offerings

Heard  
Foot.

men bringing offerings

54

51

726 brings haunch

TT This procession headed by the two  
Sons terminated on the East wall  
(Southern half)  
TT This row is of the same height as that  
of the Xerxes

men bringing offerings

Tombo I. Inside the shrine. The sculptures & inscriptions are all well cut into a prepared surface, but not painted. There is a cornice ornament of Xatkins.



64		Δ			Δ			Δ	
63		Δ			Δ			Δ	
62		Δ			Δ			Δ	
61		Δ			Δ			Δ	
60		Δ			Δ			Δ	
59		Δ			Δ			Δ	
58		Δ			Δ			Δ	
57		Δ			Δ			Δ	
56		Δ			Δ			Δ	
55		Δ			Δ			Δ	

100		Δ			Δ			Δ	
101		Δ			Δ			Δ	
102		Δ			Δ			Δ	
103		Δ			Δ			Δ	
104		Δ			Δ			Δ	
105		Δ			Δ			Δ	
106		Δ			Δ			Δ	
107		Δ			Δ			Δ	
108		Δ			Δ			Δ	
109		Δ			Δ			Δ	
110		Δ			Δ			Δ	
111		Δ			Δ			Δ	
112		Δ			Δ			Δ	
113		Δ			Δ			Δ	
114		Δ			Δ			Δ	
115		Δ			Δ			Δ	
116		Δ			Δ			Δ	
117		Δ			Δ			Δ	
118		Δ			Δ			Δ	
119		Δ			Δ			Δ	
120		Δ			Δ			Δ	
121		Δ			Δ			Δ	
122		Δ			Δ			Δ	
123		Δ			Δ			Δ	
124		Δ			Δ			Δ	

of Description del. 1. Ant. 17 pl. 45. The order of the scenes is unknown. The numbers of 1-4 are found at the top of the northern half. The scenes were placed one above another, filling the space between the doorway and the side walls, 4 on each side. The numbers are those of the Description.	1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 
--	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

South wall continued

South of doorway

North wall.

East (Front) wall, two doorways

North of doorway

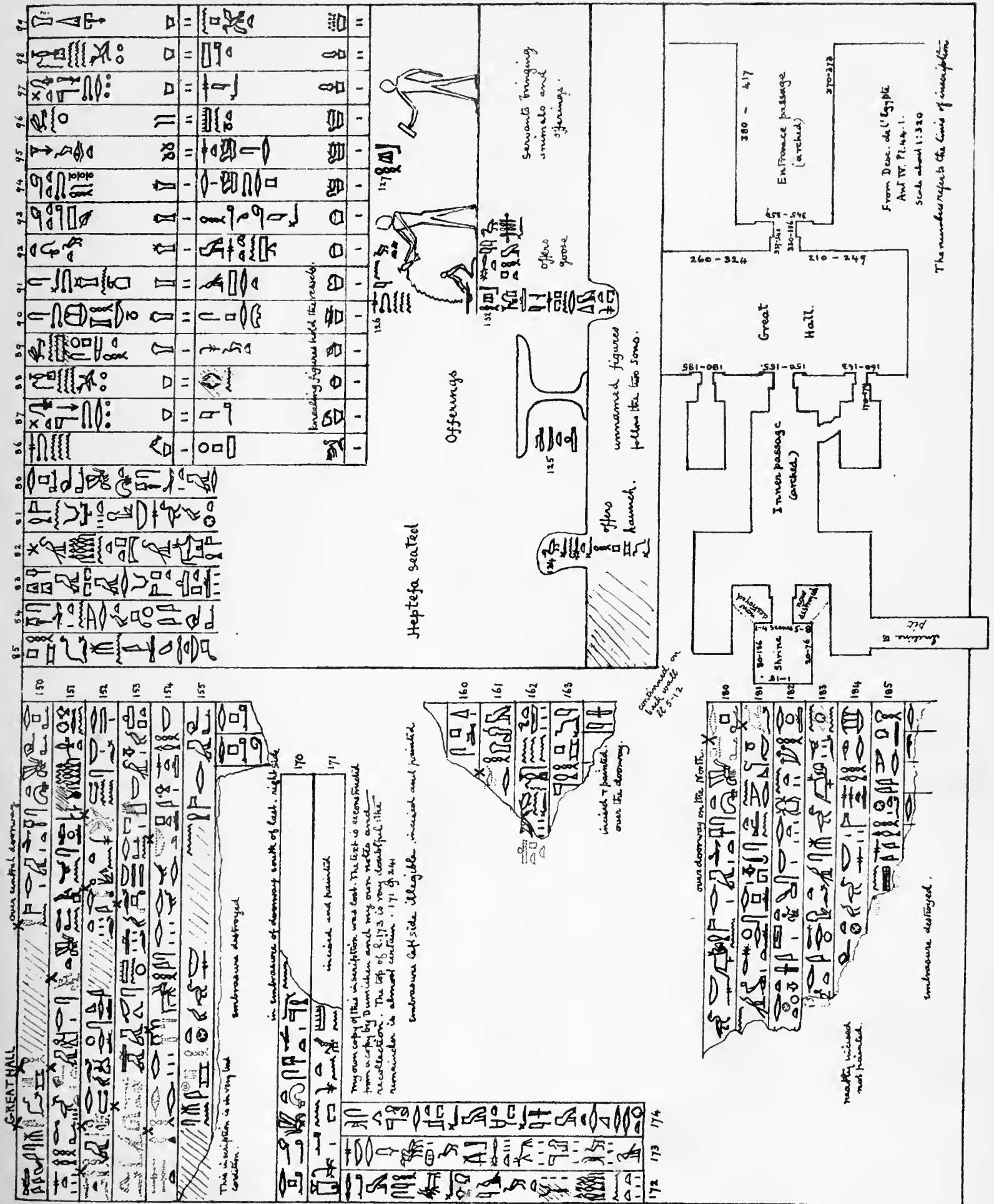
bringing animals and offerings

bringing animals + offerings.

offerings

offerings





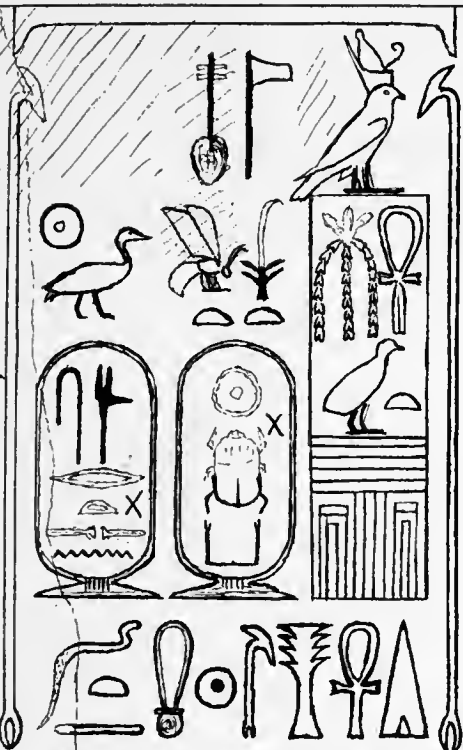




The inscription is on a palm-leaf wall or is cut in through the plaster and painted blue.

The scene which is much damaged was painted finely on plaster. The false door in the standard is very elaborate.

Much of this inscription is in the worst state, exceedingly shadowy and confused with the remains of the earlier text, which was on a slightly smaller scale. I have evidently failed to obtain the right reading in several places after 3 revisions.

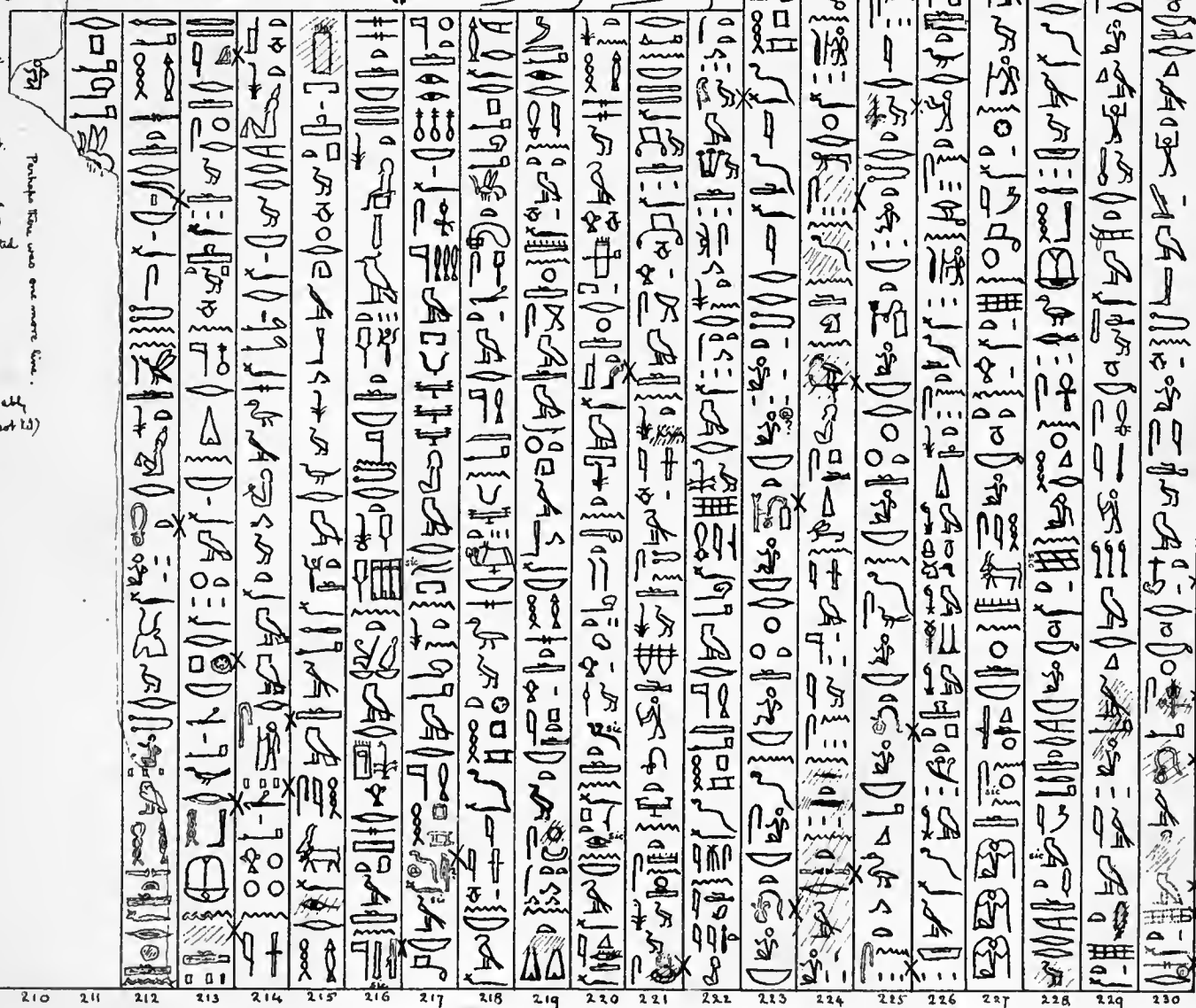


217.a. There is no safe parallel for and of 235

There is not room for the usual arrangement.

223.a. I have this sign as one of my copies, but I believe, wrongly oriented.

227.a. The artist probably began a different sign (not 13). The mas on a painter scrupulously followed the false lead.



210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230



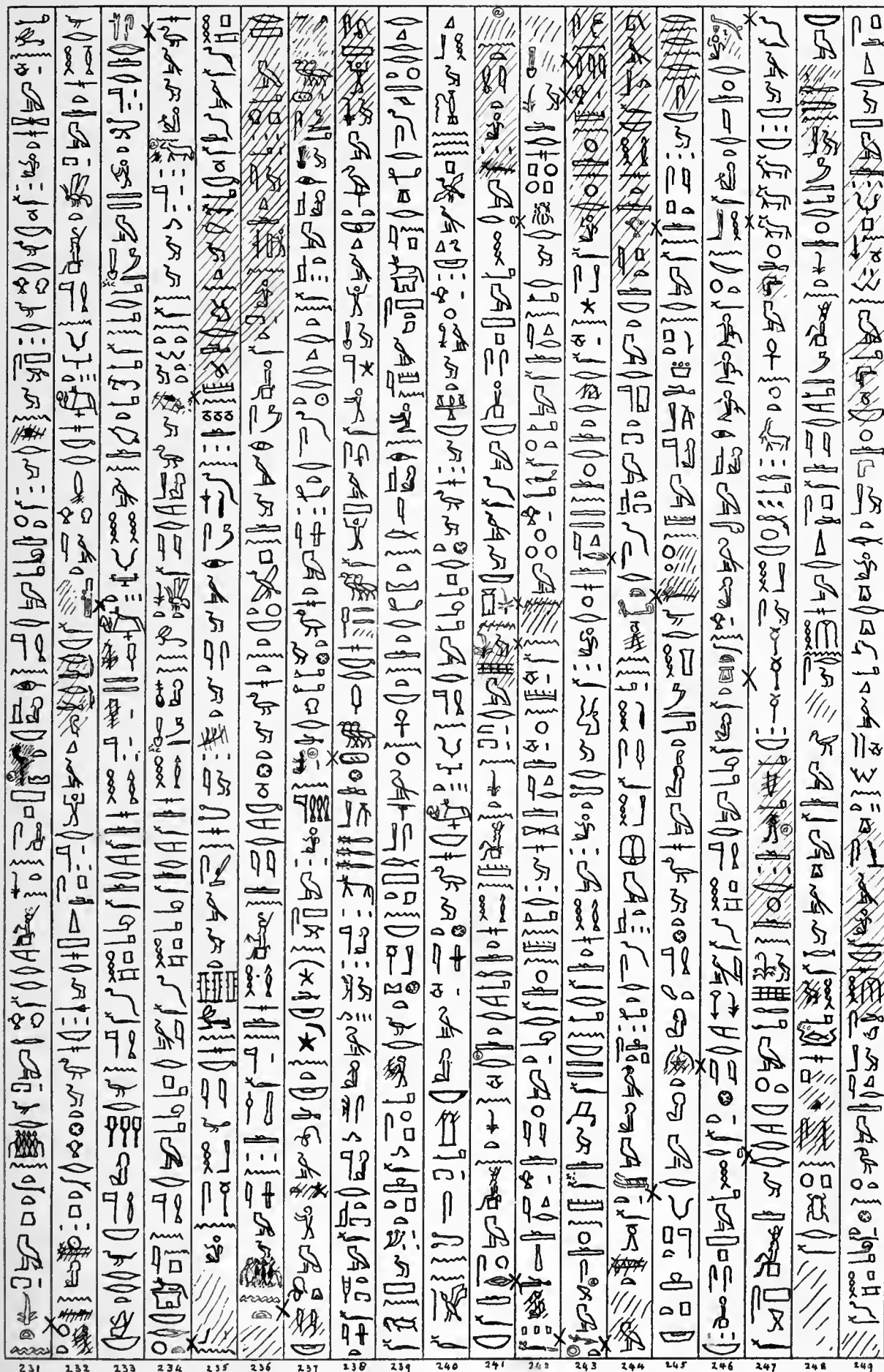
231 a. possibly  $\oint$  or  $\oint$ ? There is a doubt whenever it occurs in the copies. This is the only passage in which the group remains on the original.

234 a. The indistinct sign seems to be neither  $\oint$  nor  $\oint$ . Perhaps it is a scribe's error and should be omitted in reading.

The West North & South walls of the Great hall have been painted over plaster with scenes of which few traces remain.

There is a cornice ornament of  $\oint$  and the ceiling is elaborately painted with basket- & scroll-work. A line of tiles ran down the centre from S to N.

243 a. insert  $\square$  (copy)





Gaps are measured to scale. all restorations in the text were carefully compared with the original

7.  
266260. a. N.B.  
title of the  
contract  
inscription  
which begins  
at this point  
in the vertical  
lines (269)262. a. assemblage  
of or (enem)  
but not §.263. a. appears  
not amended  
and certainly  
not Xab264. a. not  
quite certain269. a. seems  
probably  
correct.270. a. probably  
correct. just  
possibly §274. a. • is  
too large for  
the pupil of  
the eye in  
the sign• must  
therefore be  
read, notThis copy is based  
on a complete and  
repeated revision  
of a copy made  
with considerable  
or suggestion from  
the following  
Etruscan 2745/1052  
P. 19 ff  
Mansueto Jones, *CPA*  
VII 16-36  
Rouge des Jours  
celles de  
Mansueto Jones  
66. by  
Brough Brail  
Ipl. IIThe ends of the  
lines are  
generally very  
indistinct but  
I have examined  
them with  
great care.

282. 281. 280. 279. 278. 277. 276. 275. 274. 273. 272. 271. 270. 269. 268. 267. 266. 265. 264. 263. 262. 261.

260. a. N.B.  
title of the  
contract  
inscription  
which begins  
at this point  
in the vertical  
lines (269)

262. a. assemblage  
of or (enem)  
but not §.

263. a. appears  
not amended  
and certainly  
not Xab

264. a. not  
quite certain

269. a. seems  
probably  
correct.

270. a. probably  
correct. just  
possibly §

274. a. • is  
too large for  
the pupil of  
the eye in  
the sign

• must  
therefore be  
read, not

This copy is based  
on a complete and  
repeated revision  
of a copy made  
with considerable  
or suggestion from  
the following  
Etruscan 2745/1052  
P. 19 ff  
Mansueto Jones, *CPA*  
VII 16-36  
Rouge des Jours  
celles de  
Mansueto Jones  
66. by  
Brough Brail  
Ipl. II

The ends of the  
lines are  
generally very  
indistinct but  
I have examined  
them with  
great care.

broken away

blank





The  $\alpha$  of  $\beta$  is inserted or omitted quite capriciously (4.2.2) to  $\gamma$  ( $\beta$   $\alpha$ ). It may occur in a fascicle where it is not marked in the copy.

304

403

302

301

300

299

298

297

296

295

294

243

292

291

290

280

268

287

286

285

284

283





325. The faces of letters are very shadowy, but the restoration is I believe certain.

315.a. The supposed measure  $\overline{\text{g}}$  does not therefore exist in the inscription.

308.a. This group is quite clear.

317.a. should perhaps be restored:-

𐎧𐎡𐎢𐎣𐎤𐎥𐎦𐎧𐎨𐎩𐎪𐎫𐎬𐎭𐎮𐎯𐎰𐎱𐎲𐎳𐎴𐎵𐎶𐎷𐎸𐎹𐎺𐎻𐎼𐎽𐎾𐎿𐏀𐏁𐏂𐏃𐏄𐏅𐏆𐏇𐏈𐏉𐏊𐏋𐏌𐏍𐏎𐏏𐏐𐏑𐏒𐏓𐏔𐏕𐏖𐏗𐏘𐏙𐏚𐏛𐏜𐏝𐏞𐏟𐏠𐏡𐏢𐏣𐏤𐏥𐏦𐏧𐏨𐏩𐏪𐏫𐏬𐏭𐏮𐏯𐏰𐏱𐏲𐏳𐏴𐏵𐏶𐏷𐏸𐏹𐏺𐏻𐏼𐏽𐏾𐏿𐐀𐐁𐐂𐐃𐐄𐐅𐐆𐐇𐐈𐐉𐐊𐐋𐐌𐐍𐐎𐐏𐐐𐐑𐐒𐐓𐐔𐐕𐐖𐐗𐐘𐐙𐐚𐐛𐐜𐐝𐐞𐐟𐐠𐐡𐐢𐐣𐐤𐐥𐐦𐐧𐐨𐐩𐐪𐐫𐐬𐐭𐐮𐐯𐐰𐐱𐐲𐐳𐐴𐐵𐐶𐐷𐐸𐐹𐐺𐐻𐐼𐐽𐐾𐐿𐑀𐑁𐑂𐑃𐑄𐑅𐑆𐑇𐑈𐑉𐑊𐑋𐑌𐑍𐑎𐑏𐑐𐑑𐑒𐑓𐑔𐑕𐑖𐑗𐑘𐑙𐑚𐑛𐑜𐑝𐑞𐑟𐑠𐑡𐑢𐑣𐑤𐑥𐑦𐑧𐑨𐑩𐑪𐑫𐑬𐑭𐑮𐑯𐑰𐑱𐑲𐑳𐑴𐑵𐑶𐑷𐑸𐑹𐑺𐑻𐑼𐑽𐑾𐑿𐒀𐒁𐒂𐒃𐒄𐒅𐒆𐒇𐒈𐒉𐒊𐒋𐒌𐒍𐒎𐒏𐒐𐒑𐒒𐒓𐒔𐒕𐒖𐒗𐒘𐒙𐒚𐒛𐒜𐒝𐒞𐒟𐒠𐒡𐒢𐒣𐒤𐒥𐒦𐒧𐒨𐒩𐒪𐒫𐒬𐒭𐒮𐒯𐒰𐒱𐒲𐒳𐒴𐒵𐒶𐒷𐒸𐒹𐒺𐒻𐒼𐒽𐒾𐒿𐓀𐓁𐓂𐓃𐓄𐓅𐓆𐓇𐓈𐓉𐓊𐓋𐓌𐓍𐓎𐓏𐓐𐓑𐓒𐓓𐓔𐓕𐓖𐓗𐓘𐓙𐓚𐓛𐓜𐓝𐓞𐓟𐓠𐓡𐓢𐓣𐓤𐓥𐓦𐓧𐓨𐓩𐓪𐓫𐓬𐓭𐓮𐓯𐓰𐓱𐓲𐓳𐓴𐓵𐓶𐓷𐓸𐓹𐓺𐓻𐓼𐓽𐓾𐓿𐔀𐔁𐔂𐔃𐔄𐔅𐔆𐔇𐔈𐔉𐔊𐔋𐔌𐔍𐔎𐔏𐔐𐔑𐔒𐔓𐔔𐔕𐔖𐔗𐔘𐔙𐔚𐔛𐔜𐔝𐔞𐔟𐔠𐔡𐔢𐔣𐔤𐔥𐔦𐔧𐔨𐔩𐔪𐔫𐔬𐔭𐔮𐔯𐔰𐔱𐔲𐔳𐔴𐔵𐔶𐔷𐔸𐔹𐔺𐔻𐔼𐔽𐔾𐔿𐕀𐕁𐕂𐕃𐕄𐕅𐕆𐕇𐕈𐕉𐕊𐕋𐕌𐕍𐕎𐕏𐕐𐕑𐕒𐕓𐕔𐕕𐕖𐕗𐕘𐕙𐕚𐕛𐕜𐕝𐕞𐕟𐕠𐕡𐕢𐕣𐕤𐕥𐕦𐕧𐕨𐕩𐕪𐕫𐕬𐕭𐕮𐕯𐕰𐕱𐕲𐕳𐕴𐕵𐕶𐕷𐕸𐕹𐕺𐕻𐕼𐕽𐕾𐕿𐖀𐖁𐖂𐖃𐖄𐖅𐖆𐖇𐖈𐖉𐖊𐖋𐖌𐖍𐖎𐖏𐖐𐖑𐖒𐖓𐖔𐖕𐖖𐖗𐖘𐖙𐖚𐖛𐖜𐖝𐖞𐖟𐖠𐖡𐖢𐖣𐖤𐖥𐖦𐖧𐖨𐖩𐖪𐖫𐖬𐖭𐖮𐖯𐖰𐖱𐖲𐖳𐖴𐖵𐖶𐖷𐖸𐖹𐖺𐖻𐖼𐖽𐖾𐖿𐗀𐗁𐗂𐗃𐗄𐗅𐗆𐗇𐗈𐗉𐗊𐗋𐗌𐗍𐗎𐗏𐗐𐗑𐗒𐗓𐗔𐗕𐗖𐗗𐗘𐗙𐗚𐗛𐗜𐗝𐗞𐗟𐗠𐗡𐗢𐗣𐗤𐗥𐗦𐗧𐗨𐗩𐗪𐗫𐗬𐗭𐗮𐗯𐗰𐗱𐗲𐗳𐗴𐗵𐗶𐗷𐗸𐗹𐗺𐗻𐗼𐗽𐗾𐗿𐘀𐘁𐘂𐘃𐘄𐘅𐘆𐘇𐘈𐘉𐘊𐘋𐘌𐘍𐘎𐘏𐘐𐘑𐘒𐘓𐘔𐘕𐘖𐘗𐘘𐘙𐘚𐘛𐘜𐘝𐘞𐘟𐘠𐘡𐘢𐘣𐘤𐘥𐘦𐘧𐘨𐘩𐘪𐘫𐘬𐘭𐘮𐘯𐘰𐘱𐘲𐘳𐘴𐘵𐘶𐘷𐘸𐘹𐘺𐘻𐘼𐘽𐘾𐘿𐙀𐙁𐙂𐙃𐙄𐙅𐙆𐙇𐙈𐙉𐙊𐙋𐙌𐙍𐙎𐙏𐙐𐙑𐙒𐙓𐙔𐙕𐙖𐙗𐙘𐙙𐙚𐙛𐙜𐙝𐙞𐙟𐙠𐙡𐙢𐙣𐙤𐙥𐙦𐙧𐙨𐙩𐙪𐙫𐙬𐙭𐙮𐙯𐙰𐙱𐙲𐙳𐙴𐙵𐙶𐙷𐙸𐙹𐙺𐙻𐙼𐙽𐙾𐙿𐚀𐚁𐚂𐚃𐚄𐚅𐚆𐚇𐚈𐚉𐚊𐚋𐚌𐚍𐚎𐚏𐚐𐚑𐚒𐚓𐚔𐚕𐚖𐚗𐚘𐚙𐚚𐚛𐚜𐚝𐚞𐚟𐚠𐚡𐚢𐚣𐚤𐚥𐚦𐚧𐚨𐚩𐚪𐚫𐚬𐚭𐚮𐚯𐚰𐚱𐚲𐚳𐚴𐚵𐚶𐚷𐚸𐚹𐚺𐚻𐚼𐚽𐚾𐚿𐛀𐛁𐛂𐛃𐛄𐛅𐛆𐛇𐛈𐛉𐛊𐛋𐛌𐛍𐛎𐛏𐛐𐛑𐛒𐛓𐛔𐛕𐛖𐛗𐛘𐛙𐛚𐛛𐛜𐛝𐛞𐛟𐛠𐛡𐛢𐛣𐛤𐛥𐛦𐛧𐛨𐛩𐛪𐛫𐛬𐛭𐛮𐛯𐛰𐛱𐛲𐛳𐛴𐛵𐛶𐛷𐛸𐛹𐛺𐛻𐛼𐛽𐛾𐛿𐜀𐜁𐜂𐜃𐜄𐜅𐜆𐜇𐜈𐜉𐜊𐜋𐜌𐜍𐜎𐜏𐜐𐜑𐜒𐜓𐜔𐜕𐜖𐜗𐜘𐜙𐜚𐜛𐜜𐜝𐜞𐜟𐜠𐜡𐜢𐜣𐜤𐜥𐜦𐜧𐜨𐜩𐜪𐜫𐜬𐜭𐜮𐜯𐜰𐜱𐜲𐜳𐜴𐜵𐜶𐜷𐜸𐜹𐜺𐜻𐜼𐜽𐜾𐜿𐝀𐝁𐝂𐝃𐝄𐝅𐝆𐝇𐝈𐝉𐝊𐝋𐝌𐝍𐝎𐝏𐝐𐝑𐝒𐝓𐝔𐝕𐝖𐝗𐝘𐝙𐝚𐝛𐝜𐝝𐝞𐝟𐝠𐝡𐝢𐝣𐝤𐝥𐝦𐝧𐝨𐝩𐝪𐝫𐝬𐝭𐝮𐝯𐝰𐝱𐝲𐝳𐝴𐝵𐝶𐝷𐝸𐝹𐝺𐝻𐝼𐝽𐝾𐝿𐞀𐞁𐞂𐞃𐞄𐞅𐞆𐞇𐞈𐞉𐞊𐞋𐞌𐞍𐞎𐞏𐞐𐞑𐞒𐞓𐞔𐞕𐞖𐞗𐞘𐞙𐞚𐞛𐞜𐞝𐞞𐞟𐞠𐞡𐞢𐞣𐞤𐞥𐞦𐞧𐞨𐞩𐞪𐞫𐞬𐞭𐞮𐞯𐞰𐞱𐞲𐞳𐞴𐞵𐞶𐞷𐞸𐞹𐞺𐞻𐞼𐞽𐞾𐞿𐟀𐟁𐟂𐟃𐟄𐟅𐟆𐟇𐟈𐟉𐟊𐟋𐟌𐟍𐟎𐟏𐟐𐟑𐟒𐟓𐟔𐟕𐟖𐟗𐟘𐟙𐟚𐟛𐟜𐟝𐟞𐟟𐟠𐟡𐟢𐟣𐟤𐟥𐟦𐟧𐟨𐟩𐟪𐟫𐟬𐟭𐟮𐟯𐟰𐟱𐟲𐟳𐟴𐟵𐟶𐟷𐟸𐟹𐟺𐟻𐟼𐟽𐟾𐟿𐠀𐠁𐠂𐠃𐠄𐠅𐠆𐠇𐠈𐠉𐠊𐠋𐠌𐠍𐠎𐠏𐠐𐠑𐠒𐠓𐠔𐠕𐠖𐠗𐠘𐠙𐠚𐠛𐠜𐠝𐠞𐠟𐠠𐠡𐠢𐠣𐠤𐠥𐠦𐠧𐠨𐠩𐠪𐠫𐠬𐠭𐠮𐠯𐠰𐠱𐠲𐠳𐠴𐠵𐠶𐠷𐠸𐠹𐠺𐠻𐠼𐠽𐠾𐠿𐡀𐡁𐡂𐡃𐡄𐡅𐡆𐡇𐡈𐡉𐡊𐡋𐡌𐡍𐡎𐡏𐡐𐡑𐡒𐡓𐡔𐡕𐡖𐡗𐡘𐡙𐡚𐡛𐡜𐡝𐡞𐡟𐡠𐡡𐡢𐡣𐡤𐡥𐡦𐡧𐡨𐡩𐡪𐡫𐡬𐡭𐡮𐡯𐡰𐡱𐡲𐡳𐡴𐡵𐡶𐡷𐡸𐡹𐡺𐡻𐡼𐡽𐡾𐡿𐢀𐢁𐢂𐢃𐢄𐢅𐢆𐢇𐢈𐢉𐢊𐢋𐢌𐢍𐢎𐢏𐢐𐢑𐢒𐢓𐢔𐢕𐢖𐢗𐢘𐢙𐢚𐢛𐢜𐢝𐢞𐢟𐢠𐢡𐢢𐢣𐢤𐢥𐢦𐢧𐢨𐢩𐢪𐢫𐢬𐢭𐢮𐢯𐢰𐢱𐢲𐢳𐢴𐢵𐢶𐢷𐢸𐢹𐢺𐢻𐢼𐢽𐢾𐢿𐣀𐣁𐣂𐣃𐣄𐣅𐣆𐣇𐣈𐣉𐣊𐣋𐣌𐣍𐣎𐣏𐣐𐣑𐣒𐣓𐣔𐣕𐣖𐣗𐣘𐣙𐣚𐣛𐣜𐣝𐣞𐣟𐣠𐣡𐣢𐣣𐣤𐣥𐣦𐣧𐣨𐣩𐣪𐣫𐣬𐣭𐣮𐣯𐣰𐣱𐣲𐣳𐣴𐣵𐣶𐣷𐣸𐣹𐣺𐣻𐣼𐣽𐣾𐣿𐤀𐤁𐤂𐤃𐤄𐤅𐤆𐤇𐤈𐤉𐤊𐤋𐤌𐤍𐤎𐤏𐤐𐤑𐤒𐤓𐤔𐤕𐤖𐤗𐤘𐤙𐤚𐤛𐤜𐤝𐤞𐤟𐤠𐤡𐤢𐤣𐤤𐤥𐤦𐤧𐤨𐤩𐤪𐤫𐤬𐤭𐤮𐤯𐤰𐤱𐤲𐤳𐤴𐤵𐤶𐤷𐤸𐤹𐤺𐤻𐤼𐤽𐤾𐤿𐥀𐥁𐥂𐥃𐥄𐥅𐥆𐥇𐥈𐥉𐥊𐥋𐥌𐥍𐥎𐥏𐥐𐥑𐥒𐥓𐥔𐥕𐥖𐥗𐥘𐥙𐥚𐥛𐥜𐥝𐥞𐥟𐥠𐥡𐥢𐥣𐥤𐥥𐥦𐥧𐥨𐥩𐥪𐥫𐥬𐥭𐥮𐥯𐥰𐥱𐥲𐥳𐥴𐥵𐥶𐥷𐥸𐥹𐥺𐥻𐥼𐥽𐥾𐥿𐦀𐦁𐦂𐦃𐦄𐦅𐦆𐦇𐦈𐦉𐦊𐦋𐦌𐦍𐦎𐦏𐦐𐦑𐦒𐦓𐦔𐦕𐦖𐦗𐦘𐦙𐦚𐦛𐦜𐦝𐦞𐦟𐦠𐦡𐦢𐦣𐦤𐦥𐦦𐦧𐦨𐦩𐦪𐦫𐦬𐦭𐦮𐦯𐦰𐦱𐦲𐦳𐦴𐦵𐦶𐦷𐦸𐦹𐦺𐦻𐦼𐦽𐦾𐦿𐧀𐧁𐧂𐧃𐧄𐧅𐧆𐧇𐧈𐧉𐧊𐧋𐧌𐧍𐧎𐧏𐧐𐧑𐧒𐧓𐧔𐧕𐧖𐧗𐧘𐧙𐧚𐧛𐧜𐧝𐧞𐧟𐧠𐧡𐧢𐧣𐧤𐧥𐧦𐧧𐧨𐧩𐧪𐧫𐧬𐧭𐧮𐧯𐧰𐧱𐧲𐧳𐧴𐧵𐧶𐧷𐧸𐧹𐧺𐧻𐧼𐧽𐧾𐧿𐨀𐨁𐨂𐨃𐨄𐨅𐨆𐨇𐨈𐨉𐨊𐨋𐨌𐨍𐨎𐨏𐨐𐨑𐨒𐨓𐨔𐨕𐨖𐨗𐨘𐨙𐨚𐨛𐨜𐨝𐨞𐨟𐨠𐨡𐨢𐨣𐨤𐨥𐨦𐨧𐨨𐨩𐨪𐨫𐨬𐨭𐨮𐨯𐨰𐨱𐨲𐨳𐨴𐨵𐨶𐨷𐨹𐨺𐨸𐨻𐨼𐨽𐨾𐨿𐩀𐩁𐩂𐩃𐩄𐩅𐩆𐩇𐩈𐩉𐩊𐩋𐩌𐩍𐩎𐩏𐩐𐩑𐩒𐩓𐩔𐩕𐩖𐩗𐩘𐩙𐩚𐩛𐩜𐩝𐩞𐩟𐩠𐩡𐩢𐩣𐩤𐩥𐩦𐩧𐩨𐩩𐩪𐩫𐩬𐩭𐩮𐩯𐩰𐩱𐩲𐩳𐩴𐩵𐩶𐩷𐩸𐩹𐩺𐩻𐩼𐩽𐩾𐩿𐪀𐪁𐪂𐪃𐪄𐪅𐪆𐪇𐪈𐪉𐪊𐪋𐪌𐪍𐪎𐪏𐪐𐪑𐪒𐪓𐪔𐪕𐪖𐪗𐪘𐪙𐪚𐪛𐪜𐪝𐪞𐪟𐪠𐪡𐪢𐪣𐪤𐪥𐪦𐪧𐪨𐪩𐪪𐪫𐪬𐪭𐪮𐪯𐪰𐪱𐪲𐪳𐪴𐪵𐪶𐪷𐪸𐪹𐪺𐪻𐪼𐪽𐪾𐪿𐫀𐫁𐫂𐫃𐫄𐫅𐫆𐫇𐫈𐫉𐫊𐫋𐫌𐫍𐫎𐫏𐫐𐫑𐫒𐫓𐫔𐫕𐫖𐫗𐫘𐫙𐫚𐫛𐫜𐫝𐫞𐫟𐫠𐫡𐫢𐫣𐫤𐫦𐫥𐫧𐫨𐫩𐫪𐫫𐫬𐫭𐫮𐫯𐫰𐫱𐫲𐫳𐫴𐫵𐫶𐫷𐫸𐫹𐫺𐫻𐫼𐫽𐫾𐫿𐬀𐬁𐬂𐬃𐬄𐬅𐬆𐬇𐬈𐬉𐬊𐬋𐬌𐬍𐬎𐬏𐬐𐬑𐬒𐬓𐬔𐬕𐬖𐬗𐬘𐬙𐬚𐬛𐬜𐬝𐬞𐬟𐬠𐬡𐬢𐬣𐬤𐬥𐬦𐬧𐬨𐬩𐬪𐬫𐬬𐬭𐬮𐬯𐬰𐬱𐬲𐬳𐬴𐬵𐬶𐬷𐬸𐬹𐬺𐬻𐬼𐬽𐬾𐬿𐭀𐭁𐭂𐭃𐭄𐭅𐭆𐭇𐭈𐭉𐭊𐭋𐭌𐭍𐭎𐭏𐭐𐭑𐭒𐭓𐭔𐭕𐭖𐭗𐭘𐭙𐭚𐭛𐭜𐭝𐭞𐭟𐭠𐭡𐭢𐭣𐭤𐭥𐭦𐭧𐭨𐭩𐭪𐭫𐭬𐭭𐭮𐭯𐭰𐭱𐭲𐭳𐭴𐭵𐭶𐭷𐭸𐭹𐭺𐭻𐭼𐭽𐭾𐭿𐮀𐮁𐮂𐮃𐮄𐮅𐮆𐮇𐮈𐮉𐮊𐮋𐮌𐮍𐮎𐮏𐮐𐮑𐮒𐮓𐮔𐮕𐮖𐮗𐮘𐮙𐮚𐮛𐮜𐮝𐮞𐮟𐮠𐮡𐮢𐮣𐮤𐮥𐮦𐮧𐮨𐮩𐮪𐮫𐮬𐮭𐮮𐮯𐮰𐮱𐮲𐮳𐮴𐮵𐮶𐮷𐮸𐮹𐮺𐮻𐮼𐮽𐮾𐮿𐯀𐯁𐯂𐯃𐯄𐯅𐯆𐯇𐯈𐯉𐯊𐯋𐯌𐯍𐯎𐯏𐯐𐯑𐯒𐯓𐯔𐯕𐯖𐯗𐯘𐯙𐯚𐯛𐯜𐯝𐯞𐯟𐯠𐯡𐯢𐯣𐯤𐯥𐯦𐯧𐯨𐯩𐯪𐯫𐯬𐯭𐯮𐯯𐯰𐯱𐯲𐯳𐯴𐯵𐯶𐯷𐯸𐯹𐯺𐯻𐯼𐯽𐯾𐯿𐰀𐰁𐰂𐰃𐰄𐰅𐰆𐰇𐰈𐰉𐰊𐰋𐰌𐰍𐰎𐰏𐰐𐰑𐰒𐰓𐰔𐰕𐰖𐰗𐰘𐰙𐰚𐰛𐰜𐰝𐰞𐰟𐰠𐰡𐰢𐰣𐰤𐰥𐰦𐰧𐰨𐰩𐰪𐰫𐰬𐰭𐰮𐰯𐰰𐰱𐰲𐰳𐰴𐰵𐰶𐰷𐰸𐰹𐰺𐰻𐰼𐰽𐰾𐰿𐱀𐱁𐱂𐱃𐱄𐱅𐱆𐱇𐱈𐱉𐱊𐱋𐱌𐱍𐱎𐱏𐱐𐱑𐱒𐱓𐱔𐱕𐱖𐱗𐱘𐱙𐱚𐱛𐱜𐱝𐱞𐱟𐱠𐱡𐱢𐱣𐱤𐱥𐱦𐱧𐱨𐱩𐱪𐱫𐱬𐱭𐱮𐱯𐱰𐱱𐱲𐱳𐱴𐱵𐱶𐱷𐱸𐱹𐱺𐱻𐱼𐱽𐱾𐱿𐲀𐲁𐲂𐲃𐲄𐲅𐲆𐲇𐲈𐲉𐲊𐲋𐲌𐲍𐲎𐲏𐲐𐲑𐲒𐲓𐲔𐲕𐲖𐲗𐲘𐲙𐲚𐲛𐲜𐲝𐲞𐲟𐲠𐲡𐲢𐲣𐲤𐲥𐲦𐲧𐲨𐲩𐲪𐲫𐲬𐲭𐲮𐲯𐲰𐲱𐲲𐲳𐲴𐲵𐲶𐲷𐲸𐲹𐲺𐲻𐲼𐲽𐲾𐲿𐳀𐳁𐳂𐳃𐳄𐳅𐳆𐳇𐳈𐳉𐳊𐳋𐳌𐳍𐳎𐳏𐳐𐳑𐳒𐳓𐳔𐳕𐳖𐳗𐳘𐳙𐳚𐳛𐳜𐳝𐳞𐳟𐳠𐳡𐳢𐳣𐳤𐳥𐳦𐳧𐳨𐳩𐳪𐳫𐳬𐳭𐳮𐳯𐳰𐳱𐳲𐳳𐳴𐳵𐳶𐳷𐳸𐳹𐳺𐳻𐳼𐳽𐳾𐳿𐴀𐴁𐴂𐴃𐴄𐴅𐴆𐴇𐴈𐴉𐴊𐴋𐴌𐴍𐴎𐴏𐴐𐴑𐴒𐴓𐴔𐴕𐴖𐴗𐴘𐴙𐴚𐴛𐴜𐴝𐴞𐴟𐴠𐴡𐴢𐴣𐴤𐴥𐴦𐴧𐴨𐴩𐴪𐴫𐴬𐴭𐴮𐴯𐴰𐴱𐴲𐴳𐴴𐴵𐴶𐴷𐴸𐴹𐴺𐴻𐴼𐴽𐴾𐴿𐵀𐵁𐵂𐵃𐵄𐵅𐵆𐵇𐵈𐵉𐵊𐵋𐵌𐵍𐵎𐵏𐵐𐵑𐵒𐵓𐵔𐵕𐵖𐵗𐵘𐵙𐵚𐵛𐵜𐵝𐵞𐵟𐵠𐵡𐵢𐵣𐵤𐵥𐵦𐵧𐵨𐵩𐵪𐵫𐵬𐵭𐵮𐵯𐵰𐵱𐵲𐵳𐵴𐵵𐵶𐵷𐵸𐵹𐵺𐵻𐵼𐵽𐵾𐵿𐶀𐶁𐶂𐶃𐶄𐶅𐶆𐶇𐶈𐶉𐶊𐶋𐶌𐶍𐶎𐶏𐶐𐶑𐶒𐶓𐶔𐶕𐶖𐶗𐶘𐶙𐶚𐶛𐶜𐶝𐶞𐶟𐶠𐶡𐶢𐶣𐶤𐶥𐶦𐶧𐶨𐶩𐶪𐶫𐶬𐶭𐶮𐶯𐶰𐶱𐶲𐶳𐶴𐶵𐶶𐶷𐶸𐶹𐶺𐶻𐶼𐶽𐶾𐶿𐷀𐷁𐷂𐷃𐷄𐷅𐷆𐷇𐷈𐷉𐷊𐷋𐷌𐷍𐷎𐷏𐷐𐷑𐷒𐷓𐷔𐷕𐷖𐷗𐷘𐷙𐷚𐷛𐷜𐷝𐷞𐷟𐷠𐷡𐷢𐷣𐷤𐷥𐷦𐷧𐷨𐷩𐷪𐷫𐷬𐷭𐷮𐷯𐷰𐷱𐷲𐷳𐷴𐷵𐷶𐷷𐷸𐷹𐷺𐷻𐷼𐷽𐷾𐷿𐸀𐸁𐸂𐸃𐸄𐸅𐸆𐸇𐸈𐸉𐸊𐸋𐸌𐸍𐸎𐸏𐸐𐸑𐸒𐸓𐸔𐸕𐸖𐸗𐸘𐸙𐸚𐸛𐸜𐸝𐸞𐸟𐸠𐸡𐸢𐸣𐸤𐸥𐸦𐸧𐸨𐸩𐸪𐸫𐸬𐸭𐸮𐸯𐸰𐸱𐸲𐸳𐸴𐸵𐸶𐸷𐸸𐸹𐸺𐸻𐸼𐸽𐸾𐸿𐹀𐹁𐹂𐹃𐹄𐹅𐹆𐹇𐹈𐹉𐹊𐹋𐹌𐹍𐹎𐹏𐹐𐹑𐹒𐹓𐹔𐹕𐹖𐹗𐹘𐹙𐹚𐹛𐹜𐹝𐹞𐹟𐹠𐹡𐹢𐹣𐹤𐹥𐹦𐹧𐹨𐹩𐹪𐹫𐹬𐹭𐹮𐹯𐹰𐹱𐹲𐹳𐹴𐹵𐹶𐹷𐹸𐹹𐹺𐹻𐹼𐹽𐹾𐹿𐺀𐺁𐺂𐺃𐺄𐺅𐺆𐺇𐺈𐺉𐺊𐺋𐺌𐺍𐺎𐺏𐺐𐺑𐺒𐺓𐺔𐺕𐺖𐺗𐺘𐺙𐺚𐺛𐺜𐺝𐺞𐺟𐺠𐺡𐺢𐺣𐺤𐺥𐺦𐺧𐺨𐺩𐺪𐺫𐺬𐺭𐺮𐺯𐺰𐺱𐺲𐺳𐺴𐺵𐺶𐺷𐺸𐺹𐺺𐺻𐺼𐺽𐺾𐺿𐻀𐻁𐻂𐻃𐻄𐻅𐻆𐻇𐻈𐻉𐻊𐻋𐻌𐻍𐻎𐻏𐻐𐻑𐻒𐻓𐻔𐻕𐻖𐻗𐻘𐻙𐻚𐻛𐻜𐻝𐻞𐻟𐻠𐻡𐻢𐻣𐻤𐻥𐻦𐻧𐻨𐻩𐻪𐻫𐻬𐻭𐻮𐻯𐻰𐻱𐻲𐻳𐻴𐻵𐻶𐻷𐻸𐻹𐻺𐻻𐻼𐻽𐻾𐻿𐼀𐼁𐼂𐼃𐼄𐼅𐼆𐼇𐼈𐼉𐼊𐼋𐼌𐼍𐼎𐼏𐼐𐼑𐼒𐼓𐼔𐼕𐼖𐼗𐼘𐼙𐼚𐼛𐼜𐼝𐼞𐼟𐼠𐼡𐼢𐼣𐼤𐼥𐼦𐼧𐼨𐼩𐼪𐼫𐼬𐼭𐼮𐼯𐼰𐼱𐼲𐼳𐼴𐼵𐼶𐼷𐼸𐼹𐼺𐼻𐼼𐼽𐼾𐼿𐽀𐽁𐽂𐽃𐽄𐽅𐽆𐽇𐽋𐽍𐽎𐽏𐽐𐽈𐽉𐽊𐽌𐽑𐽒𐽓𐽔𐽕𐽖𐽗𐽘𐽙𐽚𐽛𐽜𐽝𐽞𐽟𐽠𐽡𐽢𐽣𐽤𐽥𐽦𐽧



holding staff and mace. The figure has been altered; a wing and short pointed sword have been added to the cloven shaven head. The straight tunic has been lengthened and the lower edge curved downwards to a point in front.

My copy of this inscription is lost. Text reconstructed from R. C. LXXXIV. Desc. Ant. IV. 47. 11 and recollection. It is therefore of little value. The lower half of pl. 330, 331 <sup>32</sup> now destroyed is from Desc. Lc.

See Pl. 20.

Embraer South side

[illegible]

Hef, tef ständing

Copy lost. From notes  
and recollection.

The tent is legible throughout except C. 537 the cover half of which is lost.

|     |          |          |
|-----|----------|----------|
| 351 | <p> </p> | <p> </p> |
| 352 | <p> </p> | <p> </p> |
| 353 | <p> </p> | <p> </p> |
| 354 | <p> </p> | <p> </p> |
| 355 | <p> </p> | <p> </p> |
| 356 | <p> </p> | <p> </p> |
| 357 | <p> </p> | <p> </p> |
| 358 | <p> </p> | <p> </p> |
| 359 | <p> </p> | <p> </p> |
| 360 | <p> </p> | <p> </p> |

65¢ 85¢ 1.5¢ 2.5¢

352 353 354 355

The sculptures & inscriptions throughout the tomb are raised about 6 feet above the floor to prevent injury. The only sculptures are: - The police door of 13-15 in the shrine - and the entrance to the south chamber of 172-174 which are raised about 3 feet.

|     |                              |
|-----|------------------------------|
| 392 | Handwritten musical notation |
| 391 | Handwritten musical notation |
| 390 | Handwritten musical notation |
| 389 | Handwritten musical notation |
| 388 | Handwritten musical notation |
| 387 | Handwritten musical notation |
| 386 | Handwritten musical notation |
| 385 | Handwritten musical notation |
| 384 | Handwritten musical notation |
| 383 | Handwritten musical notation |
| 382 | Handwritten musical notation |
| 381 | Handwritten musical notation |
| 380 | Handwritten musical notation |

370 371 372 373  
unpublished?  
370 371 372 373

Fragment from  
South side - 3934  
The cast but several  
measured 370. The line  
was probably of the same  
length as on the North side.

This is only a rough copy of an inscription that is very difficult to decipher. Mistakes are obvious.

ENTRANCE PASSAGE North side.

## MAIN ENTRANCE Embrasure & doorway.



[illegible]

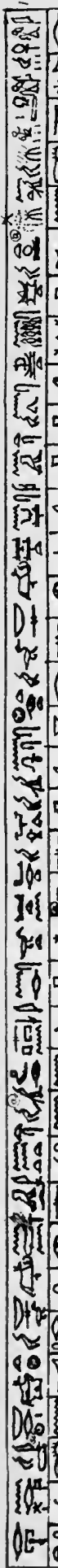
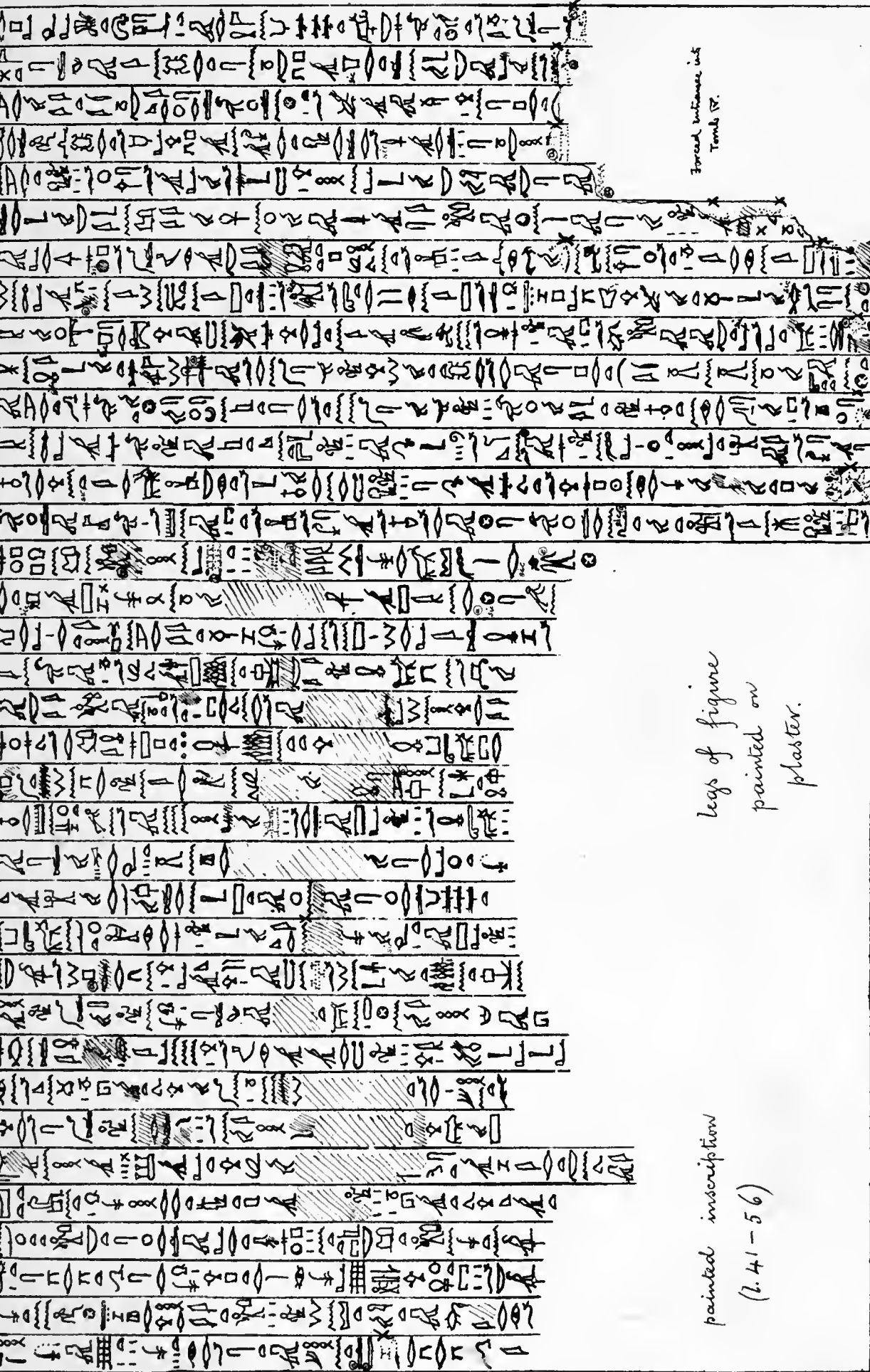
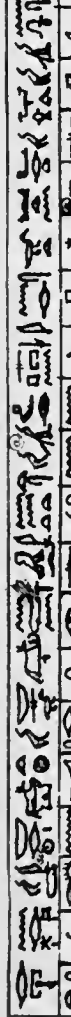
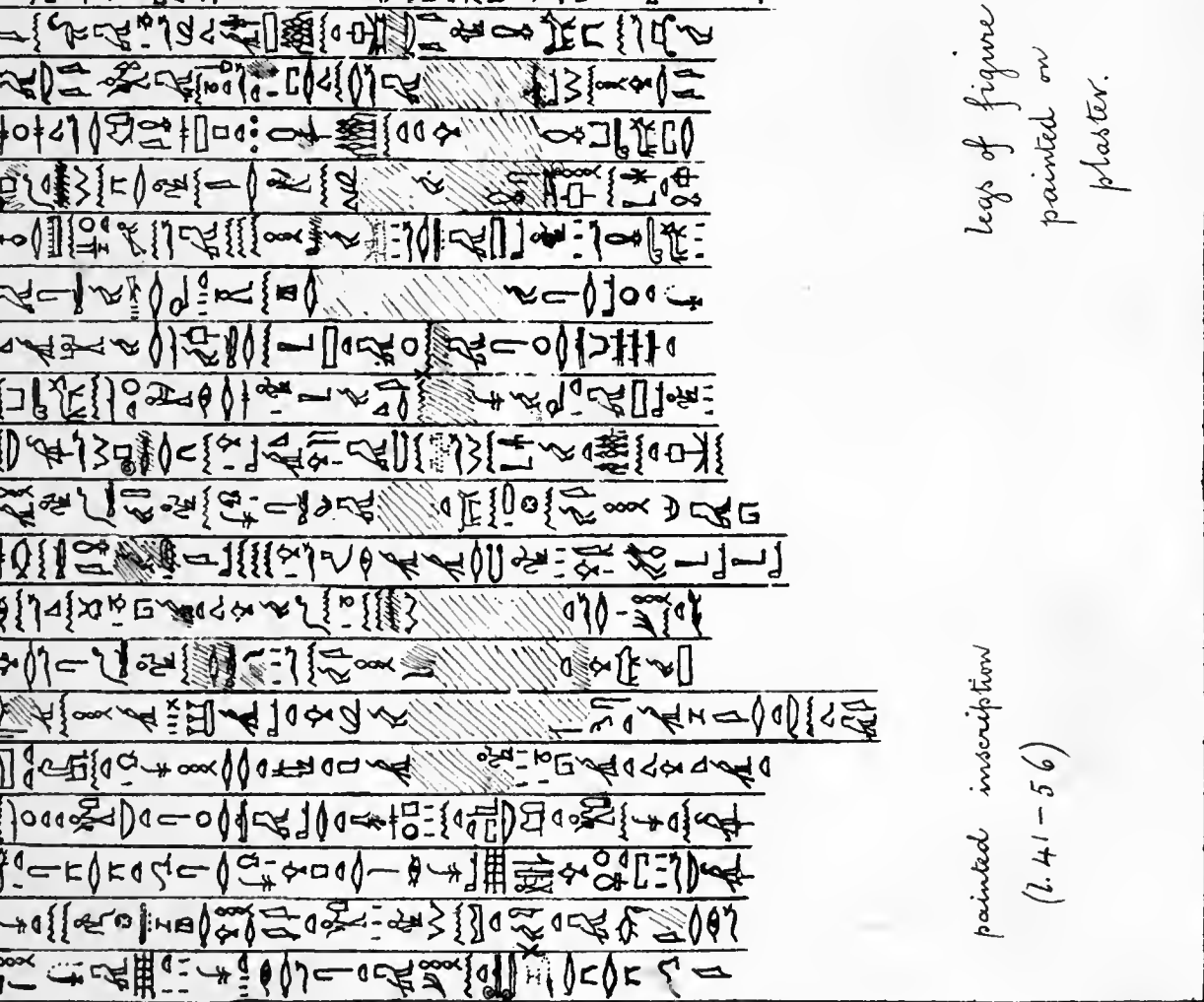
TOMBII now destroyed world 1-2.

1848

408 407 406 405 404 403 402 401 400 399 398 397 396 395 394 393  
 CNB Entrance passage, N side cont'd from pl. 2

804



|   |   |   |
|---|---|---|
| <p>  </p>  | <p>  </p>  | <p>             1. 10-12<br/>             2. 10-12<br/>             3. 10-12<br/>             4. 10-12<br/>             5. 10-12<br/>             6. 10-12<br/>             7. 10-12<br/>             8. 10-12<br/>             9. 10-12<br/>             10. 10-12<br/>             11. 10-12<br/>             12. 10-12<br/>             13. 10-12<br/>             14. 10-12<br/>             15. 10-12<br/>             16. 10-12<br/>             17. 10-12<br/>             18. 10-12<br/>             19. 10-12<br/>             20. 10-12<br/>             21. 10-12<br/>             22. 10-12<br/>             23. 10-12<br/>             24. 10-12<br/>             25. 10-12<br/>             26. 10-12<br/>             27. 10-12<br/>             28. 10-12<br/>             29. 10-12<br/>             30. 10-12<br/>             31. 10-12<br/>             32. 10-12<br/>             33. 10-12<br/>             34. 10-12<br/>             35. 10-12<br/>             36. 10-12<br/>             37. 10-12           </p>   |
| <p>  </p> | <p>  </p> | <p>             38. 10-12<br/>             39. 10-12<br/>             40. 10-12<br/>             41. 10-12<br/>             42. 10-12<br/>             43. 10-12<br/>             44. 10-12<br/>             45. 10-12<br/>             46. 10-12<br/>             47. 10-12<br/>             48. 10-12<br/>             49. 10-12<br/>             50. 10-12<br/>             51. 10-12<br/>             52. 10-12<br/>             53. 10-12<br/>             54. 10-12<br/>             55. 10-12<br/>             56. 10-12<br/>             57. 10-12<br/>             58. 10-12<br/>             59. 10-12<br/>             60. 10-12<br/>             61. 10-12<br/>             62. 10-12<br/>             63. 10-12<br/>             64. 10-12<br/>             65. 10-12<br/>             66. 10-12<br/>             67. 10-12<br/>             68. 10-12<br/>             69. 10-12<br/>             70. 10-12<br/>             71. 10-12<br/>             72. 10-12<br/>             73. 10-12<br/>             74. 10-12<br/>             75. 10-12<br/>             76. 10-12<br/>             77. 10-12<br/>             78. 10-12<br/>             79. 10-12<br/>             80. 10-12<br/>             81. 10-12<br/>             82. 10-12<br/>             83. 10-12<br/>             84. 10-12<br/>             85. 10-12<br/>             86. 10-12<br/>             87. 10-12<br/>             88. 10-12<br/>             89. 10-12<br/>             90. 10-12<br/>             91. 10-12<br/>             92. 10-12<br/>             93. 10-12<br/>             94. 10-12<br/>             95. 10-12<br/>             96. 10-12<br/>             97. 10-12<br/>             98. 10-12<br/>             99. 10-12<br/>             100. 10-12           </p> |

Forced entrance into  
 Tomb 17.

legs of figure  
 painted on  
 plaster.

painted inscription  
 (1.41-56)

TOMB III north wall near entrance.

Founded on copy made Feb. 1887, ROUGE CO. C. RENOUF, compared with original. All measurements made in the spot. Gable measured 11:18. Height of 11:24.













The well known scene of soldiers marching with large shields is unfinished. Probably it was stopped at the same moment as the record of the civil war in Tomb III. There is no plaster now remaining over it.

Corrections introduced into the text only when certain.

Tomb IV. Entrance. now destroyed

---

5117T





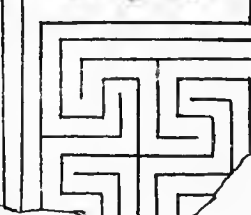
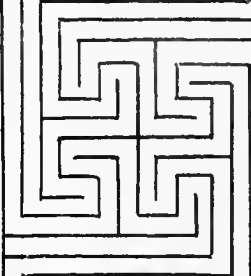
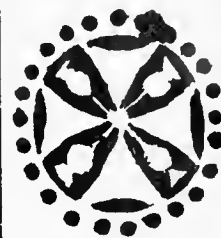
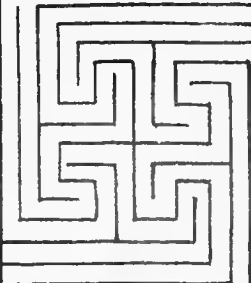








1734<sup>sic</sup>  
 6 6 2 6 5 2 6



ΕΠΙΘΕΤΟ ΠΑΡΧΗΤΙΚΟΤΟΣ ΝΤΗΣ ΠΟΛΕΟΝΤΙΟΧΙΑ ΥΧΥ Ω

DÊR RÎFE: Tomb IV.

11. 30-47 infusoria p. sapa South  
 71. 48-65 d<sup>o</sup> North.  
 736 L. Angu t<sup>r</sup> luf etc  
 11 38-39. L. n<sup>o</sup> subv  
 8. 39 Anti

Markle slab over  
a doorway leading  
to the church.  
scale 1:5  
Copy and squeeze.

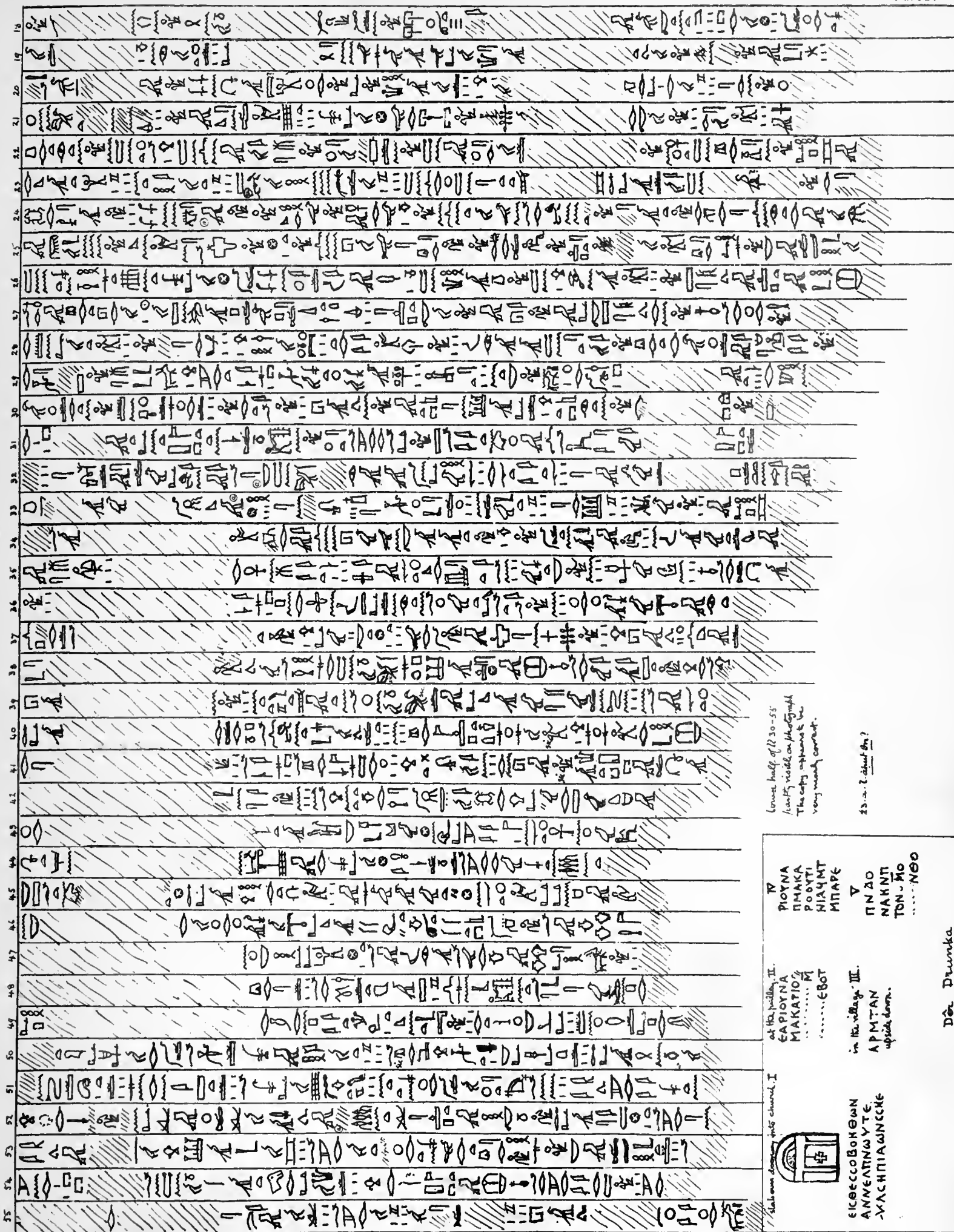
|                       |    |    |    |
|-----------------------|----|----|----|
| 26                    | 27 | 28 | 29 |
| embrasures South side |    |    |    |
| North side fragments  |    |    |    |















### Plate 13

20b. Bough is right of A. omit a  
22a. — also in A. so 555  
24a. E remarks that there is a suffix *mn*  
26a. No suffix *mn* but the remains of the sign will  
not admit of it.  
28a. A. gives *mn* 11111  
113

7.1  
7.6  
M.B.E. 6

In the plates Restorations are dotted  
or (PL IV-VII) in double outline  
They are also marked by a cross on the dividing  
line, either above or to the right thus:—

### Plate 2

Sc. 1. Dem 113 19 411 Delesterizing  
Sc. 2. 113 19 411 Delesterizing  
Sc. 3. Dem. 113 19 411 Delesterizing  
Sc. 4. 113 19 411 Delesterizing  
Sc. 5. 113 19 411 Delesterizing  
Sc. 6. 113 19 411 Delesterizing  
Sc. 7. Dem. 113 19 411 Delesterizing

Amulet is from Larn, well corrected  
7.1. L. 113  
9.1. L. 113  
10.1. L. 113  
11.1. L. 113  
12.1. L. 113  
13.1. L. 113  
14.1. L. 113  
15.1. L. 113  
16.1. L. 113  
17.1. L. 113  
18.1. L. 113  
19.1. L. 113  
20.1. L. 113  
21.1. L. 113  
22.1. L. 113  
23.1. L. 113  
24.1. L. 113  
25.1. L. 113  
26.1. L. 113  
27.1. L. 113  
28.1. L. 113  
29.1. L. 113  
30.1. L. 113  
31.1. L. 113  
32.1. L. 113  
33.1. L. 113  
34.1. L. 113  
35.1. L. 113  
36.1. L. 113  
37.1. L. 113  
38.1. L. 113  
39.1. L. 113  
40.1. L. 113  
41.1. L. 113  
42.1. L. 113  
43.1. L. 113  
44.1. L. 113  
45.1. L. 113  
46.1. L. 113  
47.1. L. 113  
48.1. L. 113  
49.1. L. 113  
50.1. L. 113  
51.1. L. 113  
52.1. L. 113  
53.1. L. 113  
54.1. L. 113  
55.1. L. 113  
56.1. L. 113  
57.1. L. 113  
58.1. L. 113  
59.1. L. 113  
60.1. L. 113  
61.1. L. 113  
62.1. L. 113  
63.1. L. 113  
64.1. L. 113  
65.1. L. 113  
66.1. L. 113  
67.1. L. 113  
68.1. L. 113  
69.1. L. 113  
70.1. L. 113  
71.1. L. 113  
72.1. L. 113  
73.1. L. 113  
74.1. L. 113  
75.1. L. 113  
76.1. L. 113  
77.1. L. 113  
78.1. L. 113  
79.1. L. 113  
80.1. L. 113  
81.1. L. 113  
82.1. L. 113  
83.1. L. 113  
84.1. L. 113  
85.1. L. 113  
86.1. L. 113  
87.1. L. 113  
88.1. L. 113  
89.1. L. 113  
90.1. L. 113  
91.1. L. 113  
92.1. L. 113  
93.1. L. 113  
94.1. L. 113  
95.1. L. 113  
96.1. L. 113  
97.1. L. 113  
98.1. L. 113  
99.1. L. 113  
100.1. L. 113

Important!

13a. 10 L. 113  
14a. 10 L. 113  
15a. 10 L. 113  
16a. 10 L. 113  
17a. 10 L. 113  
18a. 10 L. 113  
19a. 10 L. 113  
20a. 10 L. 113  
21a. 10 L. 113  
22a. 10 L. 113  
23a. 10 L. 113  
24a. 10 L. 113  
25a. 10 L. 113  
26a. 10 L. 113  
27a. 10 L. 113  
28a. 10 L. 113  
29a. 10 L. 113  
30a. 10 L. 113  
31a. 10 L. 113  
32a. 10 L. 113  
33a. 10 L. 113  
34a. 10 L. 113  
35a. 10 L. 113  
36a. 10 L. 113  
37a. 10 L. 113  
38a. 10 L. 113  
39a. 10 L. 113  
40a. 10 L. 113  
41a. 10 L. 113  
42a. 10 L. 113  
43a. 10 L. 113  
44a. 10 L. 113  
45a. 10 L. 113  
46a. 10 L. 113  
47a. 10 L. 113  
48a. 10 L. 113  
49a. 10 L. 113  
50a. 10 L. 113  
51a. 10 L. 113  
52a. 10 L. 113  
53a. 10 L. 113  
54a. 10 L. 113  
55a. 10 L. 113  
56a. 10 L. 113  
57a. 10 L. 113  
58a. 10 L. 113  
59a. 10 L. 113  
60a. 10 L. 113  
61a. 10 L. 113  
62a. 10 L. 113  
63a. 10 L. 113  
64a. 10 L. 113  
65a. 10 L. 113  
66a. 10 L. 113  
67a. 10 L. 113  
68a. 10 L. 113  
69a. 10 L. 113  
70a. 10 L. 113  
71a. 10 L. 113  
72a. 10 L. 113  
73a. 10 L. 113  
74a. 10 L. 113  
75a. 10 L. 113  
76a. 10 L. 113  
77a. 10 L. 113  
78a. 10 L. 113  
79a. 10 L. 113  
80a. 10 L. 113  
81a. 10 L. 113  
82a. 10 L. 113  
83a. 10 L. 113  
84a. 10 L. 113  
85a. 10 L. 113  
86a. 10 L. 113  
87a. 10 L. 113  
88a. 10 L. 113  
89a. 10 L. 113  
90a. 10 L. 113  
91a. 10 L. 113  
92a. 10 L. 113  
93a. 10 L. 113  
94a. 10 L. 113  
95a. 10 L. 113  
96a. 10 L. 113  
97a. 10 L. 113  
98a. 10 L. 113  
99a. 10 L. 113  
100a. 10 L. 113

The ends of the  
lines must be corrected  
by the copy in Pl. 13.

11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

Facade Tomb II  
about 6 feet above the ground











PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

Griffith, Francis Howdon  
The inscriptions of Sinai  
and Des Rish.

